

# 《论语》

## 图书基本信息

书名：《论语》

13位ISBN编号：9787560084282

10位ISBN编号：7560084281

出版时间：2009-9

出版社：外语教学与研究出版社

页数：329

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

# 《论语》

## 前言

《大中华文库》终于出版了。我们为之高兴，为之鼓舞，但也倍感压力。当此之际，我们愿将郁积在我们心底的话，向读者倾诉。中华民族有着悠久的历史 and 灿烂的文化，系统、准确地将中华民族的文化经典翻译成外文，编辑出版，介绍给全世界，是几代中国人的愿望。早在几十年前，西方一位学者翻译《红楼梦》，将书名译成《一个红楼上的梦》，将林黛玉译为“黑色的玉”。我们一方面对国外学者将中国的名著介绍到世界上表示由衷的感谢，一方面为祖国的名著还不被完全认识，甚至受到曲解，而感到深深的遗憾。还有西方学者翻译《金瓶梅》，专门摘选其中自然主义描述最为突出的篇章加以译介。一时间，西方学者好像发现了奇迹，掀起了《金瓶梅》热，说中国是“性开放的源头”，公开地在报刊上鼓吹中国要“发扬开放之传统”。还有许多资深、友善的汉学家译介中国古代的哲学著作，在把中华民族文化介绍给全世界的工作方面作出了重大贡献，但或囿于理解有误，或缘于对中国文字认识的局限，质量上乘的并不多，常常是隔靴搔痒，说不到点子上。大哲学家黑格尔曾经说过：中国有最完备的国史。

# 《论语》

## 内容概要

《论语(汉俄对照)》内容简介：《论语》汉俄对照版是中国国家重点出版项目《大中华文库》多语种项目之一。《论语》是第一部儒家经典，成书于战国初期，是中国古代哲学家、教育家孔子的弟子和后学关于孔子思想言行的记录，全书共20篇。《论语》的核心思想是“仁”，孔子认为“仁”即“爱人”，即所谓“忠恕”之道，但“仁”的实现要以“礼”为规范，“克己复礼为仁”。《论语》还体现了孔子提倡德治、反对苛政的政治思想，体现了孔子的“有教无类”、因材施教的教育思想，也反映了孔子对鬼神迷信的存疑态度。

《论语(汉俄对照)》俄译立足于周密详尽的考订，是一个极有影响的《论语》俄文全译本。

# 《论语》

## 作者简介

译者：杨伯峻 (俄罗斯) 贝列洛莫夫

## 书籍目录

学而篇第一  
为政篇第二  
八佾篇第三  
里仁篇第四  
公冶长篇第五  
雍也篇第六  
述而篇第七  
泰伯篇第八  
子罕篇第九  
乡党篇第十  
先进篇第十一  
颜渊篇第十二  
子路篇第十三  
宪问篇第十四  
卫灵公篇第十五  
季氏篇第十六  
阳货篇第十七  
微子篇第十八  
子张篇第十九  
尧曰篇第二十  
附录  
注释  
俄文译者后记  
译名对照表

# 《论语》

## 章节摘录

插图：【原文】1.5子曰：“道千乘之国，敬事而信，节用而爱人，使民以时。”1.6子曰：“弟子，入则孝，出则悌，谨而信，泛爱众，而亲仁。行有余力，则以学文。”1.7子夏曰：“贤贤易色；事父母，能竭其力；事君，能致其身；与朋友交，言而有信，虽曰未学，吾必谓之学矣。”1.8子曰：“君子不重，则不威；学则不固。主忠信。无友不如己者。过，则勿惮改。”1.9曾子曰：“慎终，追远，民德归厚矣。”【今译】1.5孔子说：“治理具有一千辆兵车的国家，就要严肃认真地对待工作，信实无欺，节约费用，爱护民众，役使老百姓要在农闲时间。”1.6孔子说：“后生小子，在父母跟前，就孝顺父母；离开自己的家，便敬爱兄长；寡言少语，说则诚实可信，博爱大众，亲近有仁德的人。这样躬行实践之后，有剩余力量，就再去学习文献。”1.7子夏说：“对妻子，重品德，不重容貌；侍奉爹娘，能尽心竭力；服事君上，能豁出生命同朋友交往，说话诚实守信。这种人，虽说没学习过，我一定说他已经学习过了。”1.8孔子说：“君子，如果不庄重，就没有威严；即使读书，所学的也不会巩固。要以忠和信两种道德为主，不要跟不如自己的人交朋友。有了过错，就不要怕改正。”1.9曾子说：“谨慎地对待父母的死亡，追念远代祖先，自然会导致老百姓归于忠厚老实了。”

# 《论语》

## 编辑推荐

《论语(汉俄对照)》：大中华文库

# 《论语》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)